

2020年秋季第十五周

2020 Fall Week 15

❁ **校长致辞** (End-of-Year Message from the Principal)

❁ **MAA数学竞赛通知** (American Mathematics Competition Notice)

❁ **祝大家圣诞快乐!** (Merry Christmas!)



校长致辞

经过四个多月的坚持，我们就这样来到了秋季学期的最后一周。非常感谢凯瑞中文学校这个大家庭的每一位成员，包括我们所有的学生、老师、家长、还有一直在背后忙碌的义工们，让这个不同寻常的一个学期画上圆满的句号。假日过后，中文学校将**继续实行网络授课**。祝大家有一个平安快乐的假期！

- 2021年春季校历：**1/9开学第一周**，5/8最后一周，共16周。
<https://www.carycs.org/calendar.html>
- 下学期的课程注册/调整基本完毕。还没有缴纳学费的家庭，请尽快**查阅你的账户**，完成支付，以避免迟交费用。<https://www.carycs.org/register.html>
- 学费支付方式：carycstuition@gmail.com（Zelle）；Cary Chinese School, P.O. Box 1542, Cary, NC 27512（支票）
- 2021年**春节网络联欢会**。时间：**2/13 周六 9:30-11:30 am**。我们将在近日公布具体的演出形式，届时期待大家的积极参与。

CCS校长：叶生荣



End-of-Year Message from the Principal

After over four months of persistence, we came to the final week of the fall semester. A million thanks go to every member of the big family of Cary Chinese School, including all our students, teachers, parents, and volunteers who have been supportive behind, for making this unusual semester successful. CCS will continue to implement online teaching and learning after the holidays. I wish you all a safe and happy holiday!

- 2021 Spring School Calendar: **1st week on 1/9** and final week on 5/8 with a total 16 weeks. <https://www.carycs.org/calendar.html>
- Course registration/adjustment for the spring semester has completed. For families who have not paid the tuition fees, please **check your account** as soon as possible and **complete the payment** to avoid late payment fee. <https://www.carycs.org/register.html>
- To pay the tuition: Zelle transfer to carycestuition@gmail.com, or mail a check to Cary Chinese School, P.O. Box 1542, Cary, NC 27512
- **2021 Spring Festival Online Gala:** Date: **9:30-11:30 am, 2/13 (Saturday)**. We will soon announce the performance format, and look forward to your participation.

CCS Principal: Shengrong



MAA数学竞赛通知

(American Mathematics Competition Notice)

CCS将承办由MAA组织的2021 **AMC10A**竞赛。比赛将于**2021年2月4日在线举行**。更多详细信息，请访问<https://www.maa.org/math-competitions/amc-1012>。

请准备参加的同学在**2020年12月31日之前**将以下信息发送给Wenji Zhao (wz24@yahoo.com) :

1. 家长姓名和联系方式 (电子邮件和联系电话)
 2. 学生姓名 (如果您希望我们在以后的交流中直接联系您的孩子，请提供孩子的电子邮件)
- 费用将取决于最终参与者的数量，但我们会尽可能降低费用。我们的参与名额有限，因此请您尽早联系。

CCS will administer 2021 AMC10A contest organized by MAA. The contest will be held online on Feb 4th, 2021. More detailed information can be found at <https://www.maa.org/math-competitions/amc-1012>.

To participate, please email to Wenji Zhao (wz24@yahoo.com) with the following information by Dec 31, 2020:

1. Parent name and contact (email and cell)
2. Student name (and email if you prefer that we include your kid in future communication)

The cost will depend on final participant counts, but we will keep it as low as possible. We have limited slots so please act at your earliest convenience.





本周是2020秋季学期最后一周！感谢各位家长和老师对孩子们中文学习和各项活动的大力支持！尤其是在今年疫情的困难下，孩子们在学习上丝毫没有松懈，依然认真努力，并取得了好成绩。我们给孩子们点赞！！ 预祝大家节日愉快！！



*Merry Christmas
and a Happy New Year!*



*This is the last week of
2020 fall semester!

